

Victoria, McPherson Library, MS.Lat.6
Call no. BR65 G54 1320
Dialogues of Pope Gregory the Great in Four Books:
Gregory the Great, Dialogi [Dialogues]
Central Italy s.XIV¹

Credits:

This work was completed by University of Victoria undergraduate students as part of coursework for a manuscript studies class with Dr. Adrienne Williams Boyarin, as follows:

- Jonathan Harmsworth and Asha Stewart, December 2018: transcription of fols. 1r-2rb9 and textual notes for fols. 1r-2rb9.
- Sarah Adam, December 2018: summary description, transcription of fols. 21r-23v, textual notes for fols. 21r-23v, paleography/script guide, and bibliography of consulted works.

Transcription conventions follow those set out by Raymond Clemens and Timothy Graham in *Introduction to Manuscript Studies* (Ithaca, 2007), pp. 75-78. Textual notes on manuscript features and scribal errors or corrections, a script guide, and a bibliography follow the transcriptions. The work has been checked and lightly edited by Dr. Adrienne Williams Boyarin.

Type: Manuscript

Date: 14th Century (1320-1330)

Setting: Central Italy

Produced By/For: Pope Gregory I

Contents: Pope Gregory the Great, *Dialogi* (in four books) and guiding index

Language: Latin (main text, gloss, index, calendar, and diagrams)

Location: Special Collections and University Archives, University of Victoria

Codicology

Poor-quality parchment, codex with 98 leaves of i (paper) + i (parchment) + 98 + i (parchment) + i (paper), modern foliation in pencil on the upper right corner of each recto. Bound like sides facing, FH'HF. Collation, ten quires; I-II¹⁰, III¹², IV¹⁰, V¹², VI-IX¹⁰, X⁴. The approximate size of each leaf is 151-154mm x 109-111mm. Each column measures 98-100mm x 35-37mm. Ruled in brown ink with horizontal and vertical bounding lines, prickings still visible. Bound in modern, nineteenth century binding, inscription of "*S. Greg. Dialog., Codex, Sec XV*" on the spine.

Paleography

Double columns of 31-32 lines per page, main text written by possibly more than one hand in Formata Italian Textualis Gothic Rotunda. Index on folios 92-98 in rapid Cursive Gothic script. Marginalia in both rapid Cursive Gothic script and Italian Gothic Rotunda. Second hand for rubrication, decoration, and illumination. Likely third hand for gloss and/or corrections.

Decoration

Decorated catchwords in brown and red ink at lower center versos (at the end of each quire except IX), some decorated with human figures. Cue initials and cue notes in margins for rubricating, red rubrics with black, red, and blue single-line paraphs. Red ink additions on capital letters. One to two-line initials in alternating blue or red with purple, red, and blue pen decoration. Four, 6-11 line illuminated initials with extensions, in pink ink with blue backgrounds, decorated with gold and red, orange, green, white, and black ink on folios 2r, 18r, 39r, and 65v. One, 13-line illuminated historiated initial on folio 1r, with floral decorated extension, extending into lower margin. Historiated initial is followed by gold capitals. First letter of each line in the index is marked with orange ink. Later calendar in orange and black ink on 97v; two later diagrams in orange and black ink on 98r.

Origin and Provenance

Colours and type of illuminated initials reminiscent of late Gothic style in Umbria, likely made in Perugia. Colophon indicating scribe, Johannes or Felix (ambiguous). Gloss, manicules, and index indicate medieval use. Second front flyleaf was a title page in some former binding. Damaged text occasionally written over in black ink in similar script by possible owner. Purchased by University of Victoria in 2017 from Les Enluminures.

Transcription: Prologue and Book I contents list (fols. 1r-2rb9)

[fol. 1ra]

**Incipit p(ro)logus b(ea)ti g(re)gorii p(a)p(e)
in quatuor lib(r)is dialogorum**

Q

15

UADAM DIE

dum nimis quoru(m)dam secula
rium tumultib(us) d(e)pressus quib(us)
in suis negotiis pleru(m)q(ue) cogim
ur soluere. etia(m) q(uod) nos certum est
non debere. secretu(m) locu(m) petii am
icum meroris. ubi omne q(uo)d d(e) m(e)a
michi occupatio(n)e displicebat.
se pate(n)t(er) oste(n)deret. et cu(n)cta que
infigere dolorem (con)sueuera(n)t.

20

25

(con)gesta ante oculos lice(n)t(er) ueni
 rent. Ibi itaq(ue) cum afflicto
 ualde (et) diu tacitus sederem.
 dilectissimus fili(us) m(eu)s petrus
 diaconus affuit michi a pri
 meo iuue(n)tutis flore amicus
 familiariter adstrictus. atq(ue) 30

[fol. 1rb]

ad sacri u(er)bi indagatio(n)em soci(us).
 Qui graui excoqui cordis la(n)go
 re me intuens ait. Nunq(ui)d
 nam noui aliquid accidit. q(uo)d
 plus te solito meror tenet. Cui 5
 inqua(m). Meror petre que(m) coti
 die patior. (et) senp(er) m(ichi) p(er) usum uet(us)
 est. (et) se(m)p(er) p(er) au(g)m(en)tu(m) nouus. In
 felix quippe anim(us) m(eu)s occupat(i)o
 nis pulsatus uulnere. meminit 10
 qualis aliqua(n)do in monaste(r)io
 fuit. Quo(mod)o ei labentia cu(n)cta
 subter era(n)t. qua(n)tu(m) rebus o(mn)ib(us)
 que uoluu(n)t eminebat. Quod
 n(u)lla nisi celestia cogitare co(n) 15
 sueue(r)at. q(uo)d etia(m) retentus cor(pore).
 ip(s)a ia(m) carnis claustra (con)te(m)plat(i)o(n)e
 transibat. Qui mortem quoq(ue)
 que pene cunctis pena est. uid(e)l(icet)
 ut ing(re)ssu(m) uite (et) laboris sui pre 20
 miu(m) amabat. At n(un)c ex occasio(n)e
 cure pastoralis, seculariu(m) ho(m)inum
 negotia patit(ur) p(os)t tam pulchra(m)
 quietis sue specie(m). t(er)reni actus
 puluere fedat(ur). Cunq(ue) se p(ro) con 25
 descensio(n)e m(u)ltor(um) ad ext(er)iora
 spa(r)serit. etia(m) cum int(er)iora appetit.
 ad hec p(ro)cul dubio minor [[r]]ed(i)t.
 perpe(n)do q(uod) amisi. Du(m)q(ue) intueor
 illud q(uo)d p(er)didi. fit hoc grauius 30
 q(uo)d porto. Ecce n(un)c magni ma(r)is
 fluctib(us) quatuor. (et) atq(ue) i(n) nauis

[fol. 1va]

m(en)tis. te(m)pestatis ualide p(ro)cellis
 illidor. Et cu(m) p(ri)oris uite recolo
 q(ua)s(i) p(os)t tergu(m) ductis oculis uiso

litore suspiro. Quodq(ue) adhuc
 est grauius du(m) inm(en)sis fluctib(us) 5
 turbatus feror. uix ia(m) portum
 uid(er)e ualeo que(m) reliq(ui). Quia (et)
 ita su(n)t casus m(en)tis. ut prius
 quide(m) p(er)dat bonu(m) q(uo)d tenet. si
 t(ame)n se p(er)didisse meminerit. Cu(m) 10
 longi(us) recesser(it). etia(m) ip(s)i(us)
 boni q(uod) p(er)diderat obliuiscatu(r).
 fitq(ue). ut p(os)t. neq(ue) p(er) memoria(m)
 uideat. q(uod) prius p(er) acti(on)em tene
 bat. un(de) hoc agit(ur) q(uod) p(re)misi. q(ua) 15
 cu(m) nauigam(us) longius. iam n(ec)
 portu(m) quietis que(m). reliquim(us)
 uidem(us). Nonnu(n)qua(m) u(er)o in au
 gm(en)tu(m) m(e)i doloris adiu(n)git(ur). q(uod)
 quoru(m)dam uita qui p(re)sens se(cu)lum 20
 tota m(en)te reliq(ue)ru(n)t. m(ichi) ad me
 moriam reuocat(ur). Quor(um) pluri
 mi i(n) sec(re)tiori uita (con)ditori suo
 placueru(n)t. q(ui) ne p(er) umanos
 act(us) a nouitate m(en)tis ueterasec 25
 re(n)t. eos o(mni)p(oten)s d(eu)s hui(us) mu(n)di labo
 rib(us) noluit occupari. S(ed) iam q(ue)
 p(ro)lata su(n)t meli(us) insinuo. si ea
 que p(er) inq(ui)sitio(n)em ac respo(n)sio(n)em
 dicta su(n)t sola no(m)inu(m) p(re)nota 30
 tio(n)e disti(n)go. **petrus**
Non ualde in hytalia aliq(uorum)

[fol. 1vb]

uita(m) uirtutib(us) refulsisse (co)gnoui
 ex quor(um) ig(itur) (com)pa(r)atio(n)e acce(n)deris
 ingnoro. (et) quide(m) bonos uiros
 in hac t(er)ra no(n) dubito. singna
 tam(en) atq(ue) uirtutib(us) res. aut ab 5
 eis nequaq(uam) facta existimo
 aut ita su(n)t acten(us) silentio sup
 p(re)ssa ut utrumne si(n)t facta
 nesciamus. **G(re)gorius.**
Si sola petre referam q(ue) d(e) per 10
 factis p(ro)batisq(ue) uiris un(us) ego
 homu(n)cio u(e)l bonis ac fidelibus
 uiris attesta(n)tib(us) angnoui u(e)l
 p(er) memetipsu(m) didici dies ut
 oppinor ante quam s(er)mo cessa 15

bit. **petrus**

UElim quereti m(ich)i de eis aliq(ua)
narr(ar)es. neq(ue) hac p(ro) re int(er)ru(m)p
pere expositio(n)is studium gra
ue uideatur. Quia non dispar 20
edificatio oritur. Ex memoria
uit(ar)um. In expositio(n)e quippe
qualit(er) u(e)l inue(n)ienda (et) intue(n)da
atq(ue) tene(n)da sit uitus angnosit(ur).
In narratio(n)e u(er)o singnor(um) (co)gno 25
simus. inu(en)ta ac rete(n)ta qualit(er)
declaritur. Et su(n)t non(u)lli quos
ad amorem pat(ri)e celestis plus
exempla. qua(m) p(re)dicam(en)ta suc
cendu(n)t. Fit u(er)o pleru(m)q(ue) in au 30
die(n)tis a(n)i(m)o duplex adiutoriu(m)
in exemplis patru(m). Quia (et) ad

[fol. 2ra]

[running header] lib(er).

amorem ue(n)ture ex p(re)ced(en)tiu(m)
(com)p(ar)atio(n)e acce(n)dit(ur). etia(m) si se
e(ss)e aliquid existimat du(m) de
aliis meliora (co)gnou(er)it hu(m)i
liat(ur) **g(re)gorius.** 5
Ea que su(n)t m(ich)i uiror(um) uen(er)abi
liu(m) narratio(n)e (com)p(er)ta incu(nc)ta(n)t(er)
narro. sacre scripture aucto
ritatis exemplo. Cum michi
luce clari(us) (con)stet q(uia) marcus 10
(et) lucas euangelium q(uod) sc(r)ipser(unt)
non uisu s(ed) auditu didicer(unt).
S(ed) ut dubitatio(n)is occasio(n)em
lege(n)tib(us) subtraha(m) p(er) singula
que describo. quib(us) michi h(ec) 15
autorib(us) sint (com)p(er)ta manife
sto. Hoc u(er)o scire te cupio. q(uia)
in quib(us)dam sensu(m) solum(mod)o. i(n)
quibusdam u(er)o (et) u(er)ba cu(m) sensu
teneo. Q(ui)a si de p(er)sonis o(mn)ib(us) 20
ip(s)a specialit(er) (et) u(er)ba tenere
uoluissem. h(ec) rusticano usu
prolata. stilus scribe(n)tis no(n)
apte susciperet. Senior(um) uald(e)

uenerabiliu(m) didici relatio(n)e
q(uod) narro. 25

DE honorato abbate monasterii fu(n)de(n)sis.
DE libertino p(re)posito ip(s)i(us) monaste(r)iii.
DE mo(n)acho ortulano monasterii ei(us)d(em) 30
DE equitio abb(ate) ualerie p(ro)ui(n)cie
DE consta(n)tio mansionario eccl(es)ie s(an)c(t)i ste

[fol. 2rb1-9]

[running header] p(ri)mo.

phani. iux(ta) Anconitana ciuitate(m).
DE ma(r)cellino ep(iscop)o anconitane ciuit(atus)
DE nonnosio p(re)posito monasterii in
mo(n)te qui soractis dicit(ur) 5
DE anastasio abb(ate) monasterii qui subpentonia uocat(ur)
[D]E bonifacio fere(n)tis ciuitatis ep(iscop)o
[D]E fortunato tudertine ciuitatis ep(iscop)o
[D]E martyrio monacho p(ro)ui(n)cie ualerie
[D]E seuereno p(res)b(ite)ro p(ro)ui(n)cie uelerie

Trancription: Book II.1-2 (fols. 21r-23v)

[fol. 21ra]

[running header] .2.^(us) [secundus]

usum (et) modu(m) t(ra)nquilitatis
ex cede(re)t. atq(ue) a (con)te(m)platio(n)is
lu(m)ine m(en)tis sue oc(u)l(u)m declina
ss(et). du(m)q(ue) cotidie illor(um) i(n) cor
irectio(n)e fatigatus. minus 5
curaret sua. (et) se forsitan
reli(n)q(ue)ret. (et) illos no(n) i(n)ue(n)iret.
Na(m) cotie(n)s p(er) cogitatio(n)is mo
tu(m) nimie extra nos ducim(ur).
et nos sumus. (et) nob(is)cu(m) no(n) 10
sumus. q(ua) nosmetip(s)os mi
nime uide(n)tes. p(er) alia uaga
mur. An illu(m) secu(m) fuisse di
cimus. q(ui) in lo(n)gi(n)qua(m) regio(n)em
abiit. portione(m) qua(m) accepe 15

rat (con)su(m)psit. uni i(n) ea ciuium
 adhesit. porcos pauit. q(u)osq(ue)
 et ma(n)ducare siliq(ua)s uideret.
 (et) esuriret. Cu(m) t(ame)n postmodum
 cepit cogitare. bona q(ue) p(er)didit. 20
 Sc(r)iptu(m) de illo e(st). i(n) se reu(er)sus
 dixit. Qua(n)ti merce(n)narij i(n)
 domo patris m(e)i habu(n)dant
 panib(us). Si ig(itur) secu(m) fuit. unde
 ad se rediit. hu(n)c (er)go uen(er)abile(m) 25
 uiru(m) secu(m) habitasse dixerim
 q(ua) i(n) sua se(m)p(er) circu(m)spectio(n)e an(te)
 oc(u)los (con)ditoris se se(m)p(er) aspitie(n)s.
 se se(m)p(er) examina(n)s. extra se m(en)
 tis \sue// oc(u)lum no(n) diuulgauit. **Petr(us).** 30
Quid est q(uod) de petro ap(osto)lo

[fol. 21rb]

scriptu(m) e(st). du(m) de carce(re) ab an
 g(e)lo eductus fuiss(et). q(ui) ad se
 reu(er)sus dixit. Nu(n)c scio uere
 q(ua) misit d(omi)n(u)s ang(e)lum suum.
 et ep(er)upuit me de manu he 5
 rodis. et de om(n)i expectati
 o(n)e pleb(is) iudeor(um). **Gregorius.**
DUob(us) modis petre extra
 nos ducimur. q(ua) aut p(er)
 cogitatio(n)es lapsi sub nosme 10
 tip(s)os decidimus. aut p(er) conte(m)
 platio(n)is gr(ati)am su(per) nosmeti
 p(s)os leuamur. Ille itaq(ue) qui
 porcos pauit. uagatio(n)e m(en)
 tis i(m)mu(n)de sub semetip(s)o ceci 15
 dit. iste u(er)o quem a(n)g(e)lus soluit.
 ei(us)q(ue) m(en)tem i(n) extasim rapuit. ex(tra)
 se equide(m). s(ed) sup(er) semetip(su)m
 fuit. Ut(er)q(ue) (er)go ad se rediit.
 q(ua)n(do) (et) ille ab errore op(er)is se col 20
 legit ad cor. (et) iste a cote(m)pla
 tio(n)is culmine ad hoc rediit.
 q(uod) i(n) intellectu comuni (et) p(r)ius
 fuit. Ven(er)abilis ig(itur) B(e)n(e)dictus
 i(n) illa solitudine habitauit 25
 secu(m). i(n)q(uan)tu(m) se i(n)tra cogitatio(n)is
 claustra custodiuit. Na(m) quo
 tie(n)sclu(m)q(ue) hu(n)c (con)te(m)platio(n)is

ardor in altu(m) rapuit. se p(ro)
cul dubio \s(u)b/ se reliq(ui)d. **Petrus** 30
Placet q(uod) dicis. S(ed) queso

[fol. 21va]

[running header] lib(er).

respo(n)deas si desere(re) fr(atr)es debuit.
quos semel suscepit. **Gregori(us)**
UT ego petre estimo. ibi aduna
ti equanimit(er) porta(n)di su(n)t
mali. ubi i(n)ueniu(n)tur aliqui 5
qui adiuue(n)t(ur) boni. Na(m) ubi
o(mn)imodo fructus de bonis dee(st).
fit aliq(ua)n(do) de malis labor sup(er)
uacuus. maxi(m)e si e uicino
cause suppetant. que fructu(m) 10
d(e)o ualea(n)t ferre melio(r)em. Vir
itaq(ue) s(an)c(tu)s p(ro)p(ter) que(m) custodie(n)du(m)
staret. qui o(mne)s unanimit(er) p(er)
seque(n)tes se cerneret. (et) sepe
agit(ur) i(n) a(n)i(m)o p(er)factor(um). q(uod) sile(n)tio 15
pr(e)tereu(n)du(m) \n(on)// est. q(uia) cu(m) laborem
suum sine fructu (con)sid(er)rant.
i(n) loco alio cu(m) fructu ad labo
rem migra(n)t. Un(de) ille quoq(ue)
eg(re)gius p(re)dicator q(ui) solui cu 20
pit. (et) cu(m) (christ)o e(ss)e. cui uiuere
(christ)e est (et) mori lucr(u)m. q(ui) certa
mina passionu(m) no(n) solu(m) ip(s)e
appetit. s(ed) ad tollera(n)da h(ec) (et)
alios acce(n)dit. damasci p(er)se 25
cutio(n)em passus ut potuisset
euadere murum. funem sportam
quesiuit. seq(ue) late(n)t(er) d(e)poni
uoluit. Nu(m)q(ui)d na(m) paulus
morte(m) dicimus timuisse. q(uam) 30
ip(s)e p(ro) ih(es)u amore testatur

[fol. 21vb]

appete(re). s(ed) cu(m) i(n) eode(m) loco mino
rem sibi fructu(m) ade(ss)e (con)spice(re)t.
(et) graue(m) laborem. ad labore(m) se
alibi cu(m) fructu s(er)uauit. For
tis et e(n)i(m) p(re)liator d(e)i teneri in 5

tra claustra noluit. certa(m)i nis ca(m)pu(m)d̄ quesuit. Vn(de) isde(m) quoq(ue) uen(er)abilis B(e)n(e)dictus. si libet(er) audis. citius agnos cis. q(ua) ip(s)os i(n)docibiles no(n) ta(n)tos deseruit. qua(n)tos i(n) locis aliis ab a(n)i(m)e morte suscitauit. Petr(us).	10
I Ta e(ss)e ut doces. (et) ma(n)ifesta r(ati)o. (et) p(ro)latu(m) (con)gruu(m) testimo nium declarat. S(ed) q(ue)so ut d(e) ui ta ta(n)ti patris. ad narratioem\o(n)um// or dine(m) & redeas. Gregorius.	15
C Um s(an)c(tu)s uir diu i(n) eadem solitudi(n)em. ui(r)tutib(us) sig(n)is(que) succresce(re)t. m(u)lti ab eo \i(n)// loco eode(m) ad o(mn)ipote(n)tis d(e)i su(n)t s(er)ui tiu(m) (con)g(re)gati; ita ut ut illic. xij. moast(er)ia. cu(m) o(mn)ipote(n)tis ih(es)u (christ)i opitulatio(n)e (con)strue(re)t. i(n) q(ui)b(us) statutis patrib(us). duode nos mo(n)achos deputauit. pa ucos u(er)o secu(m) detinuit. quos adhuc i in sua p(re)se(n)tia apti(us) erudire iudicauit. Cepere etia(m) tu(n)c ad eu(m) romane urb(is) nobiles. (et) religiosi (con)curre(re)	20 25 30

[fol. 22ra]

[running header] .2.^(us) [secundus]

suosq(ue) ei filios o(mn)ipote(n)ti d(omi)no. nutrie(n)dos daret. Tu(n)c quoq(ue) bone spei suas soboles equi tius mauru(m). t(er)tullus u(er)o pa tritius. placidu(m) tradi'd/it. E q(ui) bus maurus iunior cu(m) bo nis polle(re)t mo(r)ib(us). mag(ist)ri ad iutor cepit existe(re). placidus u(er)o cu(m) puerilis adhuc indo lis. annos regebat. V.	5 10
I N uno aut(em) ex eis mo(n)ast(er)iiis. que circu(m)q(ua)que (con)struserat. q(ui)dam mo(n)achus erat. q(ui) ad ora tio(n)em stare no(n) poterat. s(ed) mox ut se f(rat)res ad studiu(m) oratio(n)is	15

i(n)clinasse(n)t. ip(s)e eg(re)diebat(ur) foras.
 et me(n)te uaga. t(er)rena aliq(ua) et
 tra(n)sitoria agebat. Cu(m)q(ue) ab
 abbate suo sepi(us) fuiss(et) a(d)mo(n)i
 tus. ad uiru(m) d(e)i deductus est. 20
 qui ip(s)e quoq(ue) ei(us) stultitie ui
 tiu(m) uehem(en)t(er) i(n)crepauit. (et) ad
 mo(n)astlum reu(er)sus. uix duobus
 dieb(us) uiri d(e)i a(d)mo(n)itio(n)em tenu
 it. Na(m) die t(er)tio ad usu(m) p(ro)p(r)ium 25
 reu(er)sus. uagari t(em)p(o)r(e) oratio(n)is
 cepit. Quod cu(m) s(er)uo d(e)i ab
 eode(m) mo(n)ast(er)ij patre que(m) (con)sti
 tuerat nu(n)tiatu(m) fuiss(et). dixit.
 Ego ue(n)io. eu(m)q(ue) p(er) meip(su)m ꝑ
 eme(n)do. Cu(m)q(ue) uir d(e)i ue(n)isset 30

[fol. 22rb]

i(n) eode(m) mo(n)ast(er)io. (et) (con)stituta hora
 expleta psalmodia. sese fr(atr)es
 in oratio(n)em dede(ssen)t(ur). aspexit q(uod)
 eu(m)de(m) mo(n)achu(m) q(ui) mane(re) i(n) ora
 tio(n)e no(n) poterat. q(ui)dam niger 5
 puerulus p(er) uestim(en)tor(um) fi(m)b(r)ia(s).
 foras trahebat. Tu(n)c eide(m) pa
 tri mo(n)ast(er)ij po(m)peiano no(m)i(n)e
 et mauro d(e)i famulo secrete
 dixit. Nu(m)q(ui)d no(n) aspicitis. 10
 quis e(st). qui hu(n)c mo(n)achum
 foras trait(us). Qui respo(n)de(n)tes
 dixer(unt). Non. Quib(us) ip(s)e. ait.
 Oremus. ut (et) uos et(iam) uidea
 tis. que(m) iste mo(n)achus seq(ui)t(ur). 15
 Cu(m)que p(er) biduu(m) e(ss)et oratum.
 maurus mo(n)achus uidit.
 po(m)peianus aut(em) ei(us)dem mo(n)a
 st(er)ij pat(er). uide(re) no(n) potuit. Die
 ig(itur) alia expleta oratio(n)e. uir 20
 d(e)i oratorium eg(re)ssus. sta(n)tem
 mo(n)achu(m) foris reppe(r)it. que(m)
 p(ro) cecitate cordis sui uirga
 p(er)cussit. q(ui) ex illo die nil p(er)
 suasio(n)is ulterius a nigro iam 25
 puerulo p(er)tulit. s(ed) ad orati
 o(n)is studium immobilis per
 ma(n)sit. sicq(ue) anqtiquus ho

stis dominari ausus n(on) est.
 in ei(us) cogitatio(n)e. ac si ip(s)e
 percussus fuiss(et) ex u(er)bere. **VI.** 30

[fol. 22va]

[running header] lib(er).

EX hio aut(em) mo(n)ast(er)iis. que i(n)
 eode(m) loco (con)struxerat. tria sur
 su(m) in rupib(us) era(n)t. (et) uald(e) e(r)at
 f(rat)rib(us) laboriosum se(m)p(er) ad lacu(m)
 desce(n)de(re). ut aqua(m) audire d(e) 5
 buisse(n)t. maxi(m)e q(ua) ex deuexo
 mo(n)tis late(re). erat graue de
 sce(n)de(n)tib(us) in timore p(er)iculu(m).
 Tu(n)c collecti f(rat)res ex eisde(m) tri
 bus moast(er)ijs. ad d(e)i famu 10
 lu(m) B(e)n(e)dictu(m) ue(n)iu(n)t. dice(n)tes.
 Laboriosu(m) e(st) nob(is) pat(res). p(ro)p(ter) aq(uam)
 cotidie usq(ue) ad lacu(m) descende(re).
 et idcirco necesse e(st) ex eodem
 loco mo(n)ast(er)ia mutari. Quos 15
 bla(n)de (con)solatus dimisit. et
 nocte eade(m) cu(m) paruo puerulo
 no(m)i(n)e placido cui(us) sup(er)i(us) mori
 am feci. ei(us)dem mo(n)tis asce(n)dit
 rupem. ibiq(ue) diutius orauit. 20
 et oratio(n)e co(m)pleta. tres petra(s)
 i(n) loco eode(m) p(ro) signo posuit.
 atq(ue) ad suu(m) cu(n)ctis nescie(n)ti
 bus mo(n)ast(er)ium rediit. Cu(m)q(ue)
 die ad eu(m) alio. p(ro) necc(ess)itate 25
 aque p(re)d(i)ci f(rat)res redisse(n)t. di
 xit. Ite (et) rupe(m) illam. i(n) qua
 sup(er) tres i(n)uice(ns) petras inue
 nietis. i(n) modico cauate.
 valet e(n)i(m) om(ni)p(oten)s d(eu)s. (et)(iam) i(n) illo 30
 mo(n)tis cacumine aquam

[fol. 22vb]

p(ro)duce(re). ut uob(is) labore(m) ta(n)ti
 itineris dignet(ur) auferre. Q(ui).
 eu(n)tes rupe(m) mo(n)tis q(uam) B(e)n(edict(us)
 p(re)dixerat. ia(m) suda(n)te(m) i(n)uener(us).
 Cu(m)q(ue) i(n) ea co(n)cauu(m) locu(m) feciss 5

ent. stati(m) aqua repletus est.
 que ta(m) suffice(n)t(er) emanauit.
 ut nu(n)c usq(ue) ub(er)tim defluat.
 atq(ue) ab illo mo(n)tis cacumi(n)e
 us(que) ad i(n)fe(r)iora deriuet(ur). **Vij.** 10
 Alio quoq(ue) t(em)p(or)e gothus. q(ui)di(m)
 paup(er) sp(irit)u. ad (con)u(er)satio(n)em
 ue(n)it. que(m) uir d(e)i B(e)n(e)dictus
 libe(n)tissime suscepit. Quada(m)
 die ei dari ferram(en)tu(m) iussit. 15
 q(uod) ad falcis similitudinem
 falcastru(m) uocat(ur). ut de loco q(u)oda(m)
 uepres abscide(re)t quatenus
 illic fieri ortus debe(re)t. Locus
 aut(em) ip(s)e que(m) mu(n)da(n)du(m) gothus 20
 suscep(er)at. sup(er) ip(s)am laci ripam ia
 cebat. Cu(m)q(ue) gothus isde(m) den
 sitate. uepriu(m) totius ui(r)tritis
 annisu succideret. ferrum de
 manub(r)io p(ro)silie(n)s i(n) lacu(m) ceci 25
 dit. ubi silic(et) ta(n)ta aquar(um) p(ro)
 fu(n)ditas e(r)at. ut spes req(ui)rendi
 ferram(en)tu(m) nulla ia(m) e(ss)et. Itaq(ue)
 ferro p(er)dito treme(n)bu(n)d(us) ad ma
 uru(m) mo(n)achu(m) cucurrit gothus. 30
 da(m)nu(m) q(uod) fece(r)at nu(n)tiauit. (et) re

[fol. 23ra]

[running header] .2.^(us) [secundus]

at(us) sui egit pe(n)itetiam. q(uod) mau
 rus quoq(ue) mo(n)achus mox B(e)n(e)
 dicto d(e)i famulo curauit i(n)di
 care. Vir ig(itur) d(omi)ni B(e)n(e)dictus h(ec)
 audie(n)s. accessit ad locu(m). (et) mox 5
 ferru(m) d(e) p(ro)fu(n)do rediit. atq(ue) in
 manubrio intrauit. q(ui) statim
 ferram(en)tu(m) gotho reddidit. di
 ce(n)s. Ecce labora. (et) noli (con)t(r)istari.
QUada(m) die du(m) isde(m) uenabi **Viiij.** 10
 lis B(e)n(e)dictus i(n) cella (con)siste(re)t.
 p(re)dictus placidus puer s(an)c(t)i ui
 ri mo(n)achus. ad auriada(m) aqua(m)
 de lacu eg(re)ssus e(st). Qui uas q(uod)
 tenue(r)at in aqua(m) i(n)caute sub 15

mitte(n)s. ip(s)e quoq(ue) cade(n)do secu
 tus e(st). Que(m) mox unda rapuit.
 et pene i(n) unius sagitte cursu(m)
 a t(er)ra introrsus trassit. vir aut(em)
 d(e)i i(n)tra cellam po(s)itus. hoc p(ro)tin(us) 20
 agnouit. (et) mauru(m) festine ꝥ
 uocauit dice(n)s. Frat(er) maure
 curre. q(ua) puer ille q(ui) ad aurie(n)
 dam aqua(m) p(er)rexe(r)at. in lacu(m) ce
 cidit. ia(m)q(ue) eu(m) lo(n)gius unda t(re)hit. 25
 Res mira (et) post petru(m) ap(osto)l(u)m
 inusitata b(e)n(e)dictio(n)e petita.
 atq(ue) p(er)cepta. ad patris sui in
 perium (con)citus p(er)rexit maurus.
 atq(ue) usq(ue) ad eu(m) locu(m) quo ab 30
 unda ducebat(ur) puer. p(er) t(er)ram

[fol. 23rb]

se ire existima(n)s. sup(er) aqua(m) cui
 currit. eu(m)q(ue) p(er) capillos tenuit.
 rabido quoq(ue) cursu ꝥrediit. q(ui)
 mox t(e)ram tetigit. ad se reu(er)sus
 post erga respexit. (et) sup(er) aq(ua)s 5
 cucurrisse agnouit. Et q(uod) pre
 sume(re) no(n) potuiss(et) ut fieret.
 miratus extremuit f(a)c(tu)m. Re
 u(er)sus ad patre(m). re(m) gesta(m) retu
 lit. Vir aut(em) uen(er)abilis B(e)n(e)di 10
 ctus. hoc no(n) suis meritis. s(ed)
 obbedie(n)tie illius deputare
 cepit. At (con)tra maurus p(ro) so
 lo eius inp(er)io f(a)c(tu)m dicebat.
 seq(ue) (con)sciu(m) in illa ui(r)tute n(on) e(ss)et. 15
 qua(m) nescie(n)s feciss(et). s(ed) i(n) hac
 hu(m)ilitastę mutę mutę amica (con)te(n)
 tio(n)e. accessit arbit(er) puer qui
 erept(us) e(st). na(m) dicebat. Ego cu(m)
 ex aqua traherer. sup(er) capud 20
 meu(m) abbatis melote(m) uide
 bam. (et) ꝥ ip(su)m me ex aq(ui)s edu
 ce(re) (con)siderabam. **Petrus.**
MAgnasunt uald(e) q(ue) narras.
 (et) m(u)ltor(um) hedificatio(n)i 25
 p(ro)futura. Ego aut(em) boni uiri
 mirac(u)la q(u)o plus bibo plus scit(i)o.
CUm ia(m) loca eadem **Gregori(us).**

in amore d(e)i (et) domini
 n(ost)ri ih(es)u (christ)i. lo(n)ge lateq(ue) fer 30
 uescere(n)t. (et) m(u)lti seculare(m)s

[fol. 23va]

[running header] lib(er).

uita(m) reli(n)quere(re)t. sub leui iu
 go rede(m)ptoris ceruice(m) pōnē
 rē(n)t cordis edomare(n)t. sicut
 mos prauor(um) e(st). i(n)uide(re) aliis ui(r)
 tutis bonu(m). q(uod) ip(s)i h(abe)re n(on) ap 5
 petu(n)t. Vicine eccl(esi)e p(res)b(ite)r flo
 re(n)tius no(m)i(n)e hui(us) n(ost)ri subdia
 conī flore(n)tij auus. antiqui
 hostis malitia p(er)culsus. s(an)c(t)i
 uiri studijs cepit emulari 10
 ei(us) quoq(ue) (con)u(er)sationi derogne(re).
 quosq(ue) poss(et) ab illi(us) uisitati
 one (con)pesce(re)t. Cu(m)q(ue) ia(m) se (con)spi
 ceret ei(us) p(ro)uētib(us) obuiare n(on)
 posse. (et) (con)u(er)satio(n)is illi(us) oppi 15
 nio(n)em cresce(re). atq(ue) m(u)ltos ad
 flatum uite molioris. ip(s)o
 quoq(ue) opinio(n)is eius p(re)conio
 indesine(n)t(er) uocari i(n)uidie fa
 cib(us) magis magisq(ue) succe(n)sus 20
 deterior fieat. q(ua) (con)u(er)satio(n)is
 illi(us) habere appetebat laude(m).
 s(ed) h(abe)re laudabilem uita(m) nole
 bat. Qui ei(us)dem inuidie t(e)n(e)bris
 cecatus ad hoc usq(ue) p(er)ductus 25
 est. ut s(er)uo o(mn)ipote(n)tis d(omi)ni i(n)
 fectu(m) ueneno pane(m). q(uas)i p(ro) b(e)n(e)
 dictio(n)e t(ra)nsmitteret. Que(m)
 uir d(e)i cu(m) gra(tia)r(um) actio(n)e susce
 pit. s(ed) q(ue) e(ss)et pestis i(n) pane la
 tere no(n) potuit. ad hora(m) u(er)o 30

[fol. 23vb]

refectio(n)is ex uicina silua
 coruus ue(n)ire (con)sueue(r)at. et
 pane(m) d(e) manu ei(us) accip(er)e.
 Qui cu(m) more solito ue(n)isset.
 pane(m) que(m) p(res)b(ite)r t(rans)nmiserat. 5

uir d(e)i an(te) coruum p(er)iecit. eiq(ue) p(re)cepit dice(n)s. In no(m)i(n)e ih(es)u (christ)i d(omi)ni tolle hu(n)c pane(m). (et) tali eu(m) i(n) loco p(ro)ice. ubi a nullo ho(m)i(n)e possit i(n)ue(n)iri. Tu(n)t cor uus aperto ore. expa(n)sis alis. 10
circa eu(m)de(m) pane(m) cepit discursu(m) re(re) atq(ue) cracitare. ac si ap(er)te dice(re)t. (et) obedire uelle. (et) t(ame)n iussa i(m)plere n(on) posse. Cui uir d(e)i iteru(m) atq(ue) iteru(m) p(re)cipiebat dice(n)s. Leua. leua securus. 15
atq(ue) ibi eu(m) p(ro)ice ubi i(n)ue(n)iri. no(n) possit. Que(m) diu d(e)mora tus q(ua)n(do)que coruus momordit. 20
leuauit (et) recessit. Post t(r)ium u(er)o horar(um) spatium. abiecto rediit. (et) de manu ho(m)inis d(e)i annona(m) qua(m) (con)sueue(r)at accepit. Ven(er)abilis aut(em) pat(er) (con)tra uita(m) suam i(n)ardescere sacer-dotis a(n)i(m)u(m) uide(n)s. illi magis qua(m) sibi (con)doluit. 25
S(ed) p(re)dictus flore(n)tius q(ua) ma gistri corp(us) neare no(n) pote rat. se ad exti(n)gue(n)das a(n)i(m)as 30


















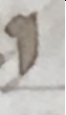

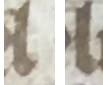

Textual Notes



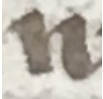



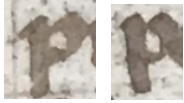











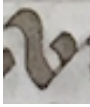


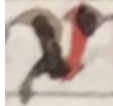
1ra lines 2-15	Historiated initial "Q" with illuminated illustration of Gregory the Great dictating to a scribe.
2rb line 29	Scribe has written an extra minim at the end of "monasterii".
2rb lines 6-9	Initials "D" are covered by the flourish of a decorated initial that follows.
21ra line 19, 25, 28-31 & 21rb line 1-31	"postmodum", "ad se", and from "oc(u)los" to the end of col. b are written over in black ink to make damaged text visible.
21ra line 30	"sue" added as a correction in the left margin.
21rb line 30	"s(u)b" correction added superscript after "dubio".
21va line 3	Cue initial "u" in left margin for rubricator.
21va line 16	"ñ" in left margin with <i>signes-de-renvoi</i> to indicate placement before "est"
21vb line 7	"d" in "ca(m)pu(m)d" is subpuncted for deletion

21vb line 16	Originally "narratio(n)em", but subpunction under the final "oem" indicates deletion, with "ūm" correction in the margin and <i>signes-de-renvoi</i> for placement. Correction should read "narratio(n)um".
21vb line 17	"d" after "dine(m)" struck through.
21vb line 20	"ī" in right margin with <i>signes-de-renvoi</i> to indicate placement of "i(n)" after "eo".
21vb line 22	Example of dittography: second "ut" has subpunction to delete it.
21vb line 28	Minim after "adhuc" struck out.
22ra line 30	"e" at the end of the line striked out and subpuncted for deletion.
22rb line 1	"o" in "eode(m)" is a later addition.
22va line 1-8	Several words in this section written over in black ink to make damaged text visible.
22va line 5	"d" in "audrire" in subpuncted to for deletion.
22va line 24	First "d" and "i" of "redidiit" subpuncted to delete.
22vb line 1-11, 22, 23	Several words in this section written over in black ink to make damaged text visible.
22vb line 14	<i>Nota bene</i> mark in the right margin: "nō".
23ra (in upper margin)	Gloss: "ex(emplum) d(e) ob(ediencia)." "u" at line's end subpuncted and struck to delete.
23ra line 21	Ambiguous letter before "rediit" struck (line filler?).
23rb line 3	Ambiguous letter before "ip(su)m" struck (line filler?).
23rb line 22	"s" of "seculare(m)" subpuncted to delete.
23rb line 31	Word "ponere(n)t" subpuncted to delete.
23va line 2 and 3	A dash between "sacer" and "dotis" indicates that these are two parts of one word.
23vb line 27	

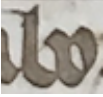
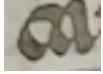
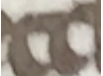


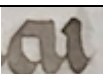

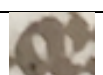



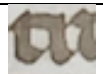
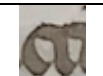
Victoria, McPherson Library, MS.Lat.6

Paleography Guide

Miniscule	Gothic Rotunda	Majuscule	Gothic Rotunda
A		A	
B		B	
C		C	
D		D	
E		E	
F		F	
G		G	
H		H	-
I		I	
J		J	
L		L	

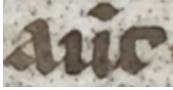
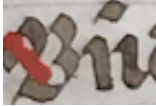
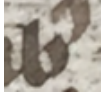
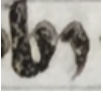
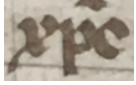

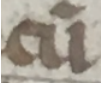

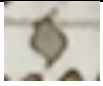

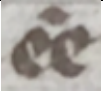

M	 <p>(2nd and 3rd form tend to occur most often at the end of the word)</p>	M	
N		N	
O		O	
P		P	
Q		Q	
R		R	
S		S	
t		T	
u		U	
v		V	
x		X	


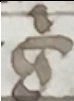
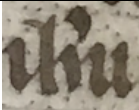

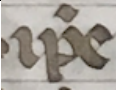
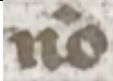
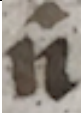




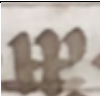
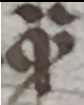
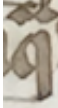
Common Ligature Guide



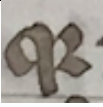


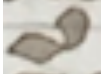

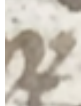
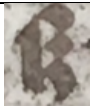





Ligature	Construction
	-bo
	-ca
	-cc
	-ci
	-ch
	-cu
	de
	-oc
	-oe
	-re
	-ri
	-st
	-ti
	-tr
	-tt

	-tu
-----------------------------------------------------------------------------------	-----

Common Abbreviation Guide

Abbreviation	Construction
	aut(em)
	B(e)n(e)-
	-b(us)
	-b(us)
	(christ)e
	(con)-
	cu(m)
	d(e)
	-(er)
	-e(re)
	e(ss)e
	e(st)

	(et)
	ig(itur)
	ih(es)u
	i(n)
	ip(s)e
	no(n)
	n(on)
	-o(n)a
	p(er)-
	p(re)-
	p(ro)
	p(ro)p(ter)
	q(uam)
	-q(ua)

	-q(ue)
	q(ue)
	q(ua)
	q(ui)
	q(uod)
	-r
	-(re)/-(er)/-(r)
	-r(um)
	s(ed)
	s(er)-
	-ss(et)
	-t(ur)
	-(u)l
	[Line Filler]

Bibliography of Works Consulted

- Cappelli Adriano. *Dizionario de abbreviature Latine et Italiane*. Milan: Hoepli, 1912.
- Cappelli, Adriano. *The Elements of Abbreviation in Medieval Latin Paleography*. Translated by David Heimann and Richard Kay, Lawrence, KS: University of Kansas Press, 1982. Print.
- Clemens, Raymond and Timothy Graham. *Introduction to Manuscript Studies*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 2007. Print
- Gregory I, Pope. *The Dialogues of Gregory the Great. Book Two: Saint Benedict*. Translated by Myra L. Uhlfelder, Indianapolis, IN: Bobbs-Merrill, 1967. Print.
- Jones, Charles Williams. *Saints Lives and Chronicles in Early England*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1947. Print
- Les Enluminures. "Gregory the Great, *Dialogi* [*Dialogues*]". Available at <<http://www.textmanuscripts.com/medieval/dialogues-gregory-the-great-96370>>
- "Gregorius Magnus, *Dialogi Liber I*". *WikiSource*. Available at <https://la.wikisource.org/wiki/Gregorius_Magnus,_Dialogi_liber_I>
- "Gregorius Magnus, *Dialogi Liber II*". *WikiSource*. Available at <https://la.wikisource.org/wiki/Gregorius_Magnus,_Dialogi_liber_II>